

CARACTERÍSTICAS DEL TEXTO CIENTÍFICO-TÉCNICO

Claridad

Se consigue a través de oraciones bien construidas, ordenadas y sin sobreentendidos. En general los textos científicos mantienen una sencillez sintáctica.

Precisión

Se deben evitar la terminología ambigua y la subjetividad, y en su lugar emplear términos unívocos o monosémicos (términos con un solo significante y significado)= tecnicismos.

Verificabilidad

Se debe poder comprobar en todo momento y lugar la veracidad de los enunciados del texto. Esto puede comprobarse tanto mediante leyes científicas como mediante hipótesis.

Universalidad

Posibilidad de que los hechos tratados puedan ser comprendidos en cualquier parte del mundo por cualquier miembro del grupo al que va dirigido. Para ello se recurre a una terminología específica que se puede traducir con mucha facilidad de una lengua a otra.

Objetividad

Se le da primacía a los hechos y datos sobre las opiniones y valoraciones subjetivas del autor.

Utilización de códigos no lingüísticos

Fórmulas, símbolos o recursos gráficos (cuadros, dibujos, fotografías, diagramas, esquemas...) suelen alternarse con el lenguaje verbal normal

Formas de discurso empleadas

Las formas de discurso más empleadas suelen ser la exposición y la argumentación.

Presencia de préstamos de otras lenguas y neologismos

El lenguaje científico es muy permeable a la incorporación de vocablos de otras lenguas, especialmente de aquellas más universales en su tiempo (latín o griego) o en las que la ciencia se desarrolla más en la época actual (inglés).

Características lingüísticas:

Desde el punto de vista sintáctico-morfológico, podemos señalar las siguientes:

- Uso de la tercera persona, del indicativo y del presente atemporal.
- Presencia de perífrasis verbales de obligación (*tener que* + infinitivo, y *deber* + infinitivo).
- Uso de la primera persona del plural como plural de modestia.
- Predominio de oraciones enunciativas y también de interrogativas con un afán didáctico.
- Uso de pasivas e impersonales

Desde el punto de vista léxico:

-Inclusión de tecnicismos, creados mediante diversos procedimientos de creación de palabras (préstamos, composición, derivación, acrónimos, siglas). En la actualidad la mayoría de los préstamos vienen del inglés (*spam, software*). Calcos semánticos (*ratón, ventana*).

-Los tecnicismos también se crean con raíces griegas y latinas (*cardiología, hipertensión*)

-Mediante el procedimiento llamado “especialización” se dota a términos de uso común de un significado específico en esa ciencia.